

# 登記表

如果你屬於以下情況，請使用此登記表：

- 已有myki卡並想登記該卡; 或者
- 想要購買和登記新的myki卡。

(每份登記表只可以登記/購買一張myki卡)。

如果你是聾人或有聽力或言語障礙，請通過  
**National Relay Service** (全國中轉服務)  
與我們聯繫:

- 使用TTY的人士請致電 133 677, 然後要求接通 13 6954 (13 myki)。
- 使用言語—言語中轉服務的人士請致電1300 555 727, 然後要求接通13 6954 (13 myki)。

如果你需要口譯員：

- 請致電Translating and Interpreting Service (口筆譯服務處) (TIS 全國辦事處) 電話：131 450, 然後要求接通13 6954 (13 myki)。

瞭解myki卡詳情非常簡單

瀏覽 [myki.com.au](http://myki.com.au)

致電 **13 6954 (13 myki)**



# 一般信息

## 請將此登記表寄到以下地址：

myki Mailbox

Reply Paid 4318

MELBOURNE VIC 8060

(不需要貼郵票)

## 或將此登記表交給

- Southern Cross Station (南十字星火車站) 的myki卡探索中心
- MetShop (Met商店) (墨爾本市政廳 – Swanston大街 和Little Collins大街街角)

有關地點詳情，請瀏覽[myki.com.au](http://myki.com.au)。

## 管理費

有些myki卡服務需收取管理費\$9.80，其中包括申請置換myki卡或餘額轉帳。有關何時收取管理費\$9.80的詳情，請瀏覽[myki.com.au](http://myki.com.au)。

## 私隱

Transport Ticketing Authority(交通票務管理局 – TTA)理解並尊重你的私隱權，致力於保護私隱。Information Privacy Act 2000 (《2000年信息私隱法》) 以及TTA的私隱政策對我們如何收集和處理你的個人資料做出了規定。

有關私隱或我們私隱政策的詳情，請瀏覽[myki.com.au](http://myki.com.au) 或致電13 6954 (13 myki)。

## 登記myki卡的益處

- 在掛失或被盜時，myki卡上的餘額將受到保護。  
選擇:
- 將你的姓名印在myki卡，以便與家中的其它myki卡區分開來。(若要選取這一選擇，請給Section D (D部份) 的適當方框打叉。)
- 使用在線帳戶管理myki卡。
- 獲得自動充值‘一勞永逸’的方便。

## myki卡自動充值

myki卡自動充值是一種聰明的方法，讓你的myki卡永遠不會缺錢。每當你的myki卡餘額較低時，這種自動付款安排將從相連銀行帳戶或信用卡把錢轉到你的myki卡。利用自動充值，只需設定一次，便可一勞永逸。

一旦收到myki卡，帳戶持有者可以在[myki.com.au](http://myki.com.au)設定自動充值，也可以填寫myki卡的Auto Top Up Request Form (自動充值申請表) 或致電13 6954 (13 myki)來設定自動充值。

你可以瀏覽[myki.com.au](http://myki.com.au)或致電13 6954 (13 myki)來索取更多的myki卡Registration Forms (登記表)。



# 一般信息

## A部分 — 帳戶持有者資料

此myki卡將使用帳戶持有者的資料登記。**帳戶持有者是指管理myki卡並對其負責的人士。**帳戶持有者也可以是持卡人(請參閱Section B (B部份))。

然而，在有些情況下，帳戶持有者可為其他人設一個帳戶，後者將為持卡人。例如，家長或監護人(帳戶持有者)可以為孩子(持卡人)設一個帳戶。帳戶持有者可以查閱持卡人的登記資料以及myki卡使用的相關信息。

## B部份 — myki卡持卡人資料

**持卡人是指使用myki卡乘車的人士。**myki卡不可轉讓，只可由持卡人使用。

持卡人的姓名也可以印在myki卡上。這是可以選擇的，只有在購買已經登記的新myki卡時才可以獲得這一選擇。

### 優惠卡持有者重要注意事項

乘車時必須隨時隨身攜帶你的優惠卡，因為這是你的優惠資格證明。

#### • 4歲以下的兒童

4歲以下的兒童可以免費使用公共交通，不需要myki卡。

#### • 兒童(4 - 16歲)

乘車時需要兒童myki卡。但4-16歲的兒童不需要提供資格證明。

如果你在myki卡上需要Student Pass (學生票)，就必須隨時攜帶Victorian Public Transport (維多利亞州公共交通) (VPT) Student Concession Card (學生優惠卡)。

#### • 學生

若要購買學生myki卡，請**不要**使用此登記表。有關何處可以獲得學生myki卡的詳情，請瀏覽myki.com.au。

如果你年滿17歲，在使用優惠myki卡乘車時，必須攜帶VPT Student Concession Card (學生優惠卡)，以作為你的優惠資格證明。

#### • 維多利亞州健康保健卡持有者和養老金領取者優惠卡持有者

使用優惠myki卡乘車時，請繼續攜帶有效的 Health Care Card<sup>\*^</sup> (健康保健卡) 或 Pensioner Concession Card<sup>^</sup> (養老金領取者優惠卡)(由Centrelink (社會福利部) 或 Department of Veterans' Affairs (退伍軍人事務部)頒發)。

如果你有資格獲得免費乘車券，這些乘車券的發放或使用方法不變。

#### • Victorian Seniors Card (維多利亞州老年卡) 持有者

使用myki卡乘車時，請攜帶你的 Victorian Seniors Card (維多利亞州老年卡)，因為這是你的優惠資格證明。

聯邦老年健康保健卡(Commonwealth Seniors Health Card) 不可以用作優惠卡。

如果你有資格獲得免費乘車券，這些乘車券的發放或使用方法不變。

#### • 州際Seniors Card (老年卡) 持有者

來自澳洲其他各州和領地的老年卡持有者可以購買優惠myki卡。使用myki卡乘車時，請攜帶你的 Seniors Card (老年卡)，因為這是你的優惠資格證明。

## C部份 — 登記現有的myki卡

如果你已有myki卡並想登記該卡，請填寫除 **Section D (D部份)** 外的所有部份。

登記免費。

## D部份 — 購買已經登記的新myki卡

如果你想購買已經登記的新myki卡，請填寫除**Section C (C部份)** 外的所有部份。

請選擇myki卡類型，只可在一個方框中打叉 。

如果你使用此登記表購買已經登記的新myki卡，對所發放的每張新myki卡需收取初始費用 (全費為\$10，優惠費為\$7)。

你還可以選擇使用此登記表來給已經登記的新myki卡充值。只需填寫\$1和\$50之間的幣值即可。購買已經充值的myki卡有一個好處，即一收到卡便可使用該卡乘車。

若郵寄此表，請在Section E (E部份) 填寫你的信用卡資料來付款。若遞交此表，你可以使用現金、EFTPOS或信用卡來付款。

\* 只有帶有維多利亞州地址的 Health Care Cards (健康保健卡) 才有效。

^ 請注意：優惠資格只適用於優惠卡持有者，並不能延伸至優惠卡上具名的任何受撫養人，即使他們與優惠卡持有者一同乘車也不能享受優惠資格。







## Section D – Purchase a New Registered myki (cont.)

### Credit Card Details (Only required if you are posting this form)

The myki card price and myki money top up amount (if applicable) will be debited from your credit card.

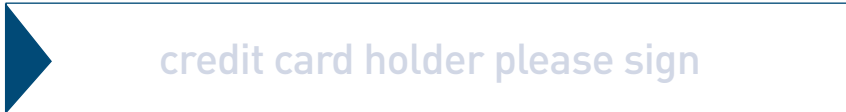
Credit card type  Visa  MasterCard

Name on credit card

Credit card number

Expiry date on credit card

Signature of **credit card holder**

 credit card holder please sign

Date

**PLEASE READ AND SIGN THE PRIVACY NOTICE AND DECLARATION IN THE NEXT SECTION.**

## Section E: Privacy Notice and Declaration

The account holder or cardholder ('you') will generally be able to access your personal information. If personal information sought by the Transport Ticketing Authority (TTA) ('we' or 'us') is not provided, we may not be able to provide the Card and related services, such as registration. For further information about privacy and on rights of access to personal information, visit [myki.com.au](http://myki.com.au) or call 13 6954 (13 myki).

Personal information provided by or about you or generated by using the Card is collected by Public Transport Authorities# to issue and administer the card and relevant entitlements.

Personal information held by Public Transport Authorities# may be used or disclosed (including to each other) for the operation of myki; to verify entitlement to concession travel; for ticketing enforcement; in emergencies; otherwise as required or authorised by or under law; or with your consent. We may send you information about transport-related services. We may contact you about other goods and services which we consider may be of interest, unless you have opted out by crossing the box below or subsequently through the contact details provided.

A cardholder's personal information may be disclosed to an account holder.

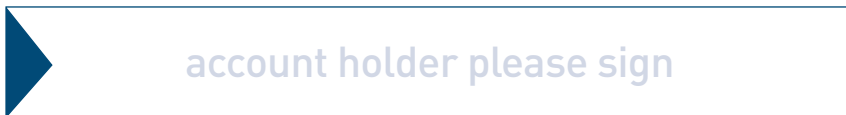
# Public Transport Authorities means TTA, the Department of Transport and any agent, contractor or delegate of TTA or the Department of Transport including Metlink and public transport operators.

I **DO NOT** wish TTA to contact me about other goods and services which it considers may be of interest.

**THIS DECLARATION MUST BE SIGNED BY BOTH THE CARDHOLDER AND ACCOUNT HOLDER.**

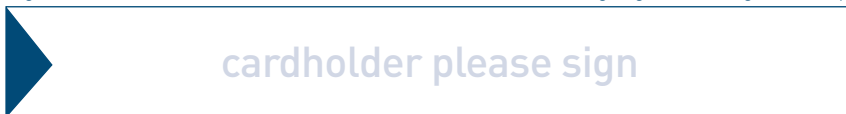
**I agree to the Terms and Conditions on this form and have read the Privacy Notice.**

Signature of **account holder** or legal guardian/agent for applicants unable to sign

 account holder please sign

Date

Signature of **cardholder** (if different to account holder) or legal guardian/agent for applicants unable to sign

 cardholder please sign

Date

Legal guardian/agent name (if applicable)

Relationship to applicant (if applicable)

Legal guardian/agent telephone number (with area code)

